REF 11065553

SIEMENS Healthineers

Atellica® UAS 800
Cuvettes

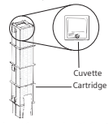
(EN) Intended Use
The Atellica UAS 800 Cuvettes are disposal, single use specimen receptacles for use with the Atellica UAS 800 analyzer to collect and analyze human urine samples.

Summary and Explanation: Atellica UAS 800 Cuvettes are *in vitro* diagnostic (IVD) device and intended to be used by healthcare professionals in centralized laboratory locations.

Materials Provided: Atellica UAS 800 Cuvettes

Special Materials Required (Not Provided): None

Product Description The Atellica UAS 800 analyzer uses disposable cuvettes to test patient samples. Cuvettes come in a cartridge containing 50 cuvettes that you load into the analyzer before testing samples. You load 12 cuvette cartridges (600 cuvettes total) into the analyzer at a time.



Atellica cuvette cartridges are designed for use only with the Atellica UAS 800 analyzer.
Each cuvette is for single use only; never perform a test with a previously used cuvette.

Product Specifications

Packaging: 12 cuvette cartridges (50 cuvettes per cartridge)
Storage temperature: 0–45 °C
Storage humidity: 20–80 % RH
Order number: REF 11065553
Material: Polycarbonate
Dimension: 19W x 19D x 2.76H (mm)
Weight: 0.84g
Capacity: 175µL

Warnings and Cautions
Always follow the safety procedures and precautions listed here and in the Atellica UAS 800 User Guide.
- Do not store cuvettes in direct sunlight.
- Dispose of hazardous or biologically contaminated materials according to the practices of your institution.
- Discard all materials in a safe and acceptable manner and in compliance with all government requirements.
- Always wear protective gloves and follow your facility's policies and procedures when performing tests involving biological samples and control solutions.

Procedure
Refer to the *Atellica UAS 800 User Guide* for information on:
- Installing and registering cuvettes for use with the analyzer.
- Performing patient tests and understanding results.
- Performance characteristics and further specifications.

Technical Assistance:
For customer support, please contact your local technical support provider or distributor.
siemens-healthineers.com/poc

According to EU regulation 2017/746, any serious incident that has occurred in relation to the device shall be reported to the manufacturer and the competent authority of the EU Member State in which the user and/or patient is established.

(DE) Verwendungszweck
Die Atellica UAS 800 Küvetten sind zum einmaligen Gebrauch vorgesehene Einweg-Probenaufnahmebehälter für die Verwendung mit dem Atellica UAS 800 Analyzer zur Sammlung und Analyse menschlicher Urinproben.

Zusammenfassung und Erklärung: Atellica UAS 800 Küvetten sind *In-vitro*-Diagnostika (IVD) zur Verwendung durch medizinisches Fachpersonal an zentralisierten Laborstandorten.

Im Lieferumfang enthaltene Materialien: Atellica UAS 800 Küvetten

Erforderliche Spezialmaterialien (nicht im Lieferumfang enthalten): Keine

Produktbeschreibung Der Atellica UAS 800 Analyzer verwendet Einwegküvetten für die Untersuchung von Patientenproben. Die Küvetten werden in einer Kassette mit 50 Küvetten geliefert, die vor der Probenanalyse in das Analysesystem geladen werden. Es werden 12 Küvetten-Kassetten (insgesamt 600 Küvetten) gleichzeitig in das Analysesystem geladen.

Die Atellica Küvettenkassetten sind ausschließlich für die Verwendung mit dem Atellica UAS 800 Analyzer vorgesehen.
Die Küvetten sind nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Verwenden Sie niemals eine bereits gebrauchte Küvette für die Testdurchführung.

Technische Daten

Verpackung: 12 Küvettenkassetten (50 Küvetten pro Kassette)
Lagertemperatur: 0–45°C
Luftfeuchtigkeit bei der Lagerung: 20–80 % RH
Bestellnummer: REF 11065553
Material: Polycarbonat
Abmessungen: 19 B x 19 T x 2,76 H (mm)
Gewicht: 0,84 g
Fassungsvermögen: 175 µl

Warnungen und Vorsichtshinweise
Befolgen Sie immer die hier und im Atellica UAS 800 Benutzerhandbuch genannten Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen.
- Setzen Sie die Küvetten bei der Lagerung keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Gefährliche oder biologisch kontaminierte Materialien müssen nach den Richtlinien Ihrer Einrichtung entsorgt werden.
- Alle Materialien sind sicher und zuverlässig und unter Einhaltung aller gesetzlichen Vorgaben zu entsorgen.
- Beim Durchführen von Tests und im Umgang mit biologischen Proben und Kontrolllösungen stets Schutzhandschuhe tragen und die Richtlinien und Verfahren Ihrer Einrichtung befolgen.

Vorgehensweise
Im *Atellica UAS 800 Benutzerhandbuch* finden Sie Informationen zu folgenden Themen:
- Installation und Registrierung der Küvetten zur Verwendung mit dem Analysesystem.
- Durchführung von Patiententests und Interpretation der Ergebnisse.
- Leistungsmerkmale und weitere technische Daten.

Technischer Kundendienst:
Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst oder Ihren Händler vor Ort.
siemens-healthineers.com/poc

Gemäß der EU-Verordnung 2017/746 ist jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des EU-Mitgliedstaats zu melden, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist.

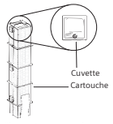
(FR) Utilisation prévue
Les cuvettes de l'Atellica UAS 800 sont des récipients pour échantillons à usage unique destinés à être utilisés avec l'Atellica UAS 800 Analyzer pour recueillir et analyser des échantillons d'urine humaine.

Résumé et explications : les cuvettes de l'Atellica UAS 800 sont un dispositif de diagnostic *in vitro* (IVD) et sont destinées à être utilisées par des professionnels de la santé dans des laboratoires centralisés.

Matériel fourni : cuvettes de l'Atellica UAS 800

Matériel spécifique requis (non fourni) : aucun

Description du produit L'Atellica UAS 800 Analyzer utilise des cuvettes jetables pour tester les échantillons patient. Les cuvettes sont fournies sous forme de cartouches contenant 50 cuvettes que vous pouvez charger dans l'analyseur avant de tester les échantillons. Vous pouvez charger 12 cartouches de cuvettes à la fois (600 cuvettes au total) dans l'analyseur.



Les cartouches de cuvettes de l'Atellica sont conçues uniquement pour une utilisation avec l'Atellica UAS 800 Analyzer.
Chaque cuvette est à usage unique. N'effectuez jamais de test dans une cuvette précédemment utilisée.

Spécifications du produit

Emballage : 12 cartouches de cuvettes (50 cuvettes par cartouche)
Température de stockage : 0–45°C
Humidité de stockage : HR de 20–80 %
Numéro de commande : REF 11065553
Matériel : polycarbonate
Dimensions : 19 l x 19 P x 2,76 H (mm)
Poids : 0,84 g
Capacité : 175 µl

Avertissements et mises en garde
Conformez-vous toujours aux procédures et consignes de sécurité indiquées dans ce manuel et dans le guide de l'utilisateur de l'Atellica UAS 800.
- N'exposez pas les cuvettes à la lumière directe du soleil.
- Éliminez les produits dangereux ou ayant subi une contamination biologique conformément aux pratiques de l'établissement dont vous dépendez.
- Éliminez tous les matériaux d'une manière sûre et efficace et dans le respect des normes gouvernementales.
- Portez toujours des gants de protection et suivez les directives et procédures de votre établissement lorsque vous effectuez des tests impliquant des échantillons biologiques et des solutions de contrôle.

Procédure
Reportez-vous au *Guide de l'utilisateur de l'Atellica UAS 800* pour :
- installer et enregistrer des cuvettes à utiliser avec l'analyseur.
- réaliser des tests patient et comprendre les résultats.
- connaître les caractéristiques de performance et autres spécifications.

Assistance technique :
Pour obtenir une assistance client, veuillez contacter votre distributeur ou fournisseur local d'assistance technique.
siemens-healthineers.com/poc

Conformément au règlement UE 2017/746, tout incident sérieux s'étant produit en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur et/ou le patient résident.

(IT) Uso previsto
Le cuvette Atellica UAS 800 sono recipienti monouso per campioni da utilizzare con Atellica UAS 800 Analyzer per raccogliere e analizzare campioni di urina umana.

Riepilogo e spiegazione Le cuvette Atellica UAS 800 sono dispositivi diagnostici *in vitro* (IVD) destinati all'uso da parte di operatori sanitari in laboratori centralizzati.

Materiali forniti: Cuvette Atellica UAS 800

Materiali speciali necessari (non forniti): Nessuno

Descrizione prodotto Atellica UAS 800 Analyzer utilizza cuvette monouso per testare i campioni paziente. Le cuvette sono fornite in una cartuccia contenente 50 cuvette che vengono caricate nell'analizzatore prima di testare i campioni. Nell'analizzatore si caricano 12 cartucce di cuvette (600 cuvette totali) alla volta.

Le cartucce di cuvette Atellica sono progettate per l'uso esclusivo con Atellica UAS 800 Analyzer.
Ogni cuvetta è esclusivamente monouso; non eseguire mai un test con una cuvetta già utilizzata in precedenza.

Specifiche del prodotto

Confezione: 12 cartucce di cuvette (50 cuvette per cartuccia)
Temperatura di conservazione: 0–45°C
Umidità di conservazione: 20–80% RH
Numero ordine: REF 11065553
Materiali: policarbonato
Dimensioni: 19L x 19P x 2,76H (mm)
Peso: 0,84 g
Capacità: 175 µL

Avvertenze e precauzioni
Seguire sempre le procedure di sicurezza e le precauzioni elencate qui e nel Manuale dell'utente di Atellica UAS 800.
- Non esporre le cuvette alla luce diretta del sole.
- Smaltire i materiali pericolosi e biologicamente contaminati conformemente alle pratiche in uso presso il proprio laboratorio.
- Smaltire tutti il materiale in un modo sicuro e accettabile e nel rispetto di tutti i requisiti nazionali.
- Indossare sempre guanti protettivi e rispettare le politiche e le procedure della struttura durante lo svolgimento di test che prevedono l'utilizzo di campioni biologici e soluzioni di controllo.

Procedura
Consultare il *Manuale dell'utente di Atellica UAS 800* per maggiori informazioni su:
- Installazione e registrazione cuvette per l'uso con l'analizzatore.
- Esecuzione di test paziente e comprensione dei risultati.
- Caratteristiche delle prestazioni e ulteriori specifiche.

Assistenza tecnica:
Per l'assistenza clienti, contattare il distributore o il fornitore di assistenza tecnica di zona.
siemens-healthineers.com/poc

Secondo il regolamento UE 2017/746, qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere comunicato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro dell'UE in cui risiede l'utente e/o il paziente.

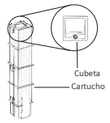
(ES) Uso previsto
Las cubetas del Atellica UAS 800 son receptáculos desechables de muestras de un solo uso diseñadas para utilizarse con el Atellica UAS 800 analyzer para recoger y analizar muestras humanas de orina.

Resumen y explicación: Las cubetas del Atellica UAS 800 son dispositivos de diagnóstico *in vitro* (IVD) y están diseñadas para que las utilicen profesionales sanitarios en ubicaciones de laboratorios centralizadas.

Materiales suministrados: Cubetas del Atellica UAS 800

Materiales especiales requeridos (no suministrados): Ninguno

Descripción del producto El Atellica UAS 800 analyzer usa cubetas desechables para analizar muestras de paciente. Las cubetas se suministran en un cartucho que contiene 50 cubetas que se cargan en el analizador antes del análisis de las muestras. En el analizador se cargan 12 cartuchos de cubetas (600 cubetas en total) a la vez.



Los cartuchos de cubetas del Atellica están diseñados para su uso exclusivo con el Atellica UAS 800 analyzer. Cada cubeta es para un uso único; no lleve a cabo nunca un análisis con una cubeta usada previamente.

Especificaciones del producto

Embalaje: 12 cartuchos de cubetas (50 cubetas por cartucho)
Temperatura de almacenamiento: 0–45°C
Humedad de almacenamiento: 20–80% HR
Número de solicitud: REF 11065553
Material: Policarbonato
Dimensión: 19 mm (An.) × 19 mm (Pr.) × 2,76 mm (Al.)
Peso: 0,84 g
Capacidad: 175 µl

Advertencias y precauciones
Siga siempre los procedimientos de seguridad y las precauciones indicadas aquí y a lo largo de esta guía de usuario del Atellica UAS 800.
- Las cubetas no deben quedar expuestas a la luz directa del sol.
- Deseche los materiales peligrosos o contaminados biológicamente de acuerdo con las prácticas de su institución.
- Deseche todos los materiales de modo seguro y aceptable y de acuerdo con todos los requisitos gubernamentales.
- Lleve siempre guantes protectores y siga las políticas y procedimientos de su centro al realizar pruebas con muestras biológicas y soluciones de control.

Procedimiento
Consulte la *Guía de usuario del Atellica UAS 800* para obtener más información sobre:
- Instalación y registro de cubetas para uso con el analizador.
- Realización un análisis del paciente y comprensión de los resultados.
- Características del rendimiento y especificaciones más detalladas.

Asistencia técnica:
Para obtener ayuda, póngase en contacto con el proveedor local de asistencia técnica o con el distribuidor.
siemens-healthineers.com/poc

Según el reglamento UE 2017/746, cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el equipo debe notificarse al fabricante y la autoridad competente del Estado Miembro de la UE en el que el resida el usuario y/o el paciente.

(PTEU) Utilização prevista
As cuvetes do Atellica UAS 800 são recipientes de amostras descartáveis de utilização única e destinam-se à utilização com o Atellica UAS 800 Analyzer para colher e analisar amostras de urina humana.

Resumo e explicação: As cuvetes do Atellica UAS 800 são dispositivos de diagnóstico *in vitro* (IVD) e destinam-se à utilização por profissionais de saúde em locais de laboratório centralizados.

Materiais fornecidos: Cuvetes do Atellica UAS 800

Materiais especiais necessários (não fornecidos): Nenhum

Descrição do produto O Atellica UAS 800 Analyzer utiliza cuvetes descartáveis para analisar amostras de pacientes. As cuvetes vêm num cartucho que contém 50 cuvetes que o operador carrega para o analisador antes de analisar as amostras. É possível carregar 12 cartuchos de cuvetes (600 cuvetes no total) no analisador em simultâneo.

Os cartuchos de cuvetes do Atellica são concebidos para a utilização exclusiva com o Atellica UAS 800 Analyzer. Cada cuvete destina-se a uma única utilização; nunca efetue um teste com uma cuvete já utilizada.

Especificações do produto

Embalagem: 12 cartuchos de cuvetes (50 cuvetes por cartucho)
Temperatura de armazenamento: 0–45°C
Humidade de armazenamento: 20–80% HR
Número de pedido: REF 11065553
Material: Policarbonato
Dimensão: 19 L x 19 P x 2,76 A (mm)
Peso: 0,84 g
Capacidade: 175 µl

Advertências e precauções
Cumpra sempre os procedimentos e precauções de segurança indicados neste documento e no Guia do utilizador do Atellica UAS 800.
- Não guarde as cuvetes sob luz solar direta.
- Elimine materiais perigosos ou biologicamente contaminados de acordo com as práticas da sua instituição.
- Elimine todos os materiais de forma segura e aceitável, em conformidade com todos os requisitos governamentais.
- Utilize sempre luvas de proteção e siga as políticas e procedimentos da sua instituição ao executar testes que envolvam amostras biológicas e soluções de controlo.

Procedimento
Consulte o *Guia de utilizador do Atellica UAS 800* para obter mais informação sobre:
- A instalação e o registo de cuvetes para utilização com o analisador.
- A execução de testes de pacientes e compreensão dos resultados.
- Características de desempenho e outras especificações.

Assistência técnica:
Para obter apoio técnico, contacte o distribuidor ou fornecedor de assistência técnica local.
siemens-healthineers.com/poc

De acordo com o regulamento da UE 2017/746, qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro da UE em que o utilizador e/ou paciente está localizado.

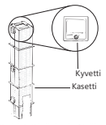
(FI) Käyttötarkoitus
Atellica UAS 800 -kyvetit ovat kertakäyttöisiä näytteastioita, joita käytetään Atellica UAS 800 Analyzer -analysaattorin kanssa ihmisen virtsanäytteiden keräämiseen ja analysoimiseen.

Yhteenveto ja selitys: Atellica UAS 800 -kyvetit ovat diagnostisia *in vitro* -laitteita (IVD), jotka on tarkoitettu terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön keskitetyissä laboratorioissa.

Toimitetut materiaalit: Atellica UAS 800 -kyvetit

Tarvittavat erityismateriaalit (eivät sisälly toimitukseen): Ei mitään

Tuotekuvaus Atellica UAS 800 Analyzer -analysaattorissa käytetään kertakäyttöisiä kyvettejä potilasnäytteiden testaukseen. Kyvetit toimitetaan 50 kyvetin kasetissa, joka ladataan analysaattoriin ennen näytteiden testausta. Analysaattoriin ladataan 12 kyvettikasettia (yhteensä 600 kyvettiä) kerrallaan.



Atellica-kyvettikasetit on tarkoitettu käytettäviksi vain Atellica UAS 800 Analyzer -analysaattorissa. Jokainen kyvetti on kertakäyttöinen; älä koskaan tee testiä käytetyllä kyvetillä.

Tekniset tiedot

Pakkaus: 12 kyvettikasettia (50 kyvettiä kasetissa)
Säilytyslämpötila: 0–45°C
Säilytysympäristön kosteus: 20–80 %:n suhteellinen kosteus
Tilausnumero: REF 11065553
Materiaali: Polykarbonaatti
Mitat: 19 L x 19 S x 2,76 K (mm)
Paino: 0,84 g
Kapasiteetti: 175 µL

Varoitukset ja huomautukset
Noudata aina tässä yhteydessä ja Atellica UAS 800 -käyttöoppaassa annettuja turvaohjeita ja varotoimia.
- Älä säilytä kyvettejä suorassa auringonvalossa.
- Hävitä vaaralliset tai biologisesti saastuneet materiaalit laitoksesi käytäntöjen mukaisesti.
- Hävitä kaikki materiaalit turvallisella ja hyväksyttävällä tavalla ja kaikkien viranomaismääräysten mukaisesti.
- Käytä aina suojakäsineitä ja noudata toimipaikkasi käytäntöjä ja menettelytapoja, kun teet testejä biologisilla näytteillä ja kontrolliliuoksilla.

Toimenpide
Lisätietoja on *Atellica UAS 800 -käyttöoppaassa*.
- Kyvettien asentaminen ja rekisteröiminen analysaattorin kanssa käyttöä varten
- Potilastestien tekeminen ja niiden tulosten tulkitseminen.
- Suorituskykyominaisuudet ja muut tekniset tiedot.

Tekninen tuki:
Asiakastukea saat ottamalla yhteyttä paikalliseen teknisen tuen tarjoajaan tai jälleenmyyjään.
siemens-healthineers.com/poc

EU-asetuksen 2017/746 mukaisesti kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen EU-jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas asuu.

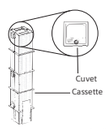
(NL) Beoogd gebruik
De Atellica UAS 800-cuvetten zijn wegwerpbakjes voor het opvangen van monsters die met de Atellica UAS 800 Analyzer kunnen worden gebruikt voor het verzamelen en analyseren van urinestalen van mensen.

Overzicht en toelichting: Atellica UAS 800-cuvetten zijn hulpmiddelen voor *in-vitrodiagnostiek* (IVD) en zijn bestemd voor gebruik door zorgmedewerkers op gecentraliseerde laboratoriumlocaties.

Geleverde materialen: Atellica UAS 800-cuvetten

Speciale vereiste materialen (niet meegeleverd): Geen

Productomschrijving De Atellica UAS 800 Analyzer gebruikt wegwerpcuvetten om patiëntenmonsters te testen. Cuvetten worden geleverd in cassettes van 50 cuvetten, die u in de analyzer laadt voordat u monsters test. U laadt 12 cuvetcassettes (600 cuvetten in totaal) tegelijkertijd in de analyzer.



Atellica cuvetcassettes zijn uitsluitend ontworpen voor gebruik met de Atellica UAS 800 Analyzer. Elke cuvet is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik; voer nooit een test uit met een eerder gebruikte cuvet.

Productspecificaties

Verpakking: 12 cuvetcassettes (50 cuvetten per houder)
Temperatuur tijdens opslag: 0–45°C
Luchtvochtigheid tijdens opslag: 20–80% RV
Bestelnummer: REF 11065553
Materiaal: Polycarbonaat
Afmetingen: 19B x 19D x 2,76H (mm)
Gewicht: 0,84 g
Capaciteit: 175 µl

Waarschuwingen en aandachtspunten
Volg altijd de veiligheidsprocedures en voorzorgsmaatregelen die hier en in de gebruikershandleiding van de Atellica UAS 800 worden weergegeven.
- Bewaar cuvetten buiten direct zonlicht.
- Voer gevaarlijke of biologisch vervuilde materialen af volgens de werkwijze van uw instelling.
- Gooi alle materialen weg op een veilige en aanvaardbare wijze en in overeenstemming met de overheidseisen.
- Draag altijd beschermende handschoenen en volg het beleid en de procedures van uw instelling bij het uitvoeren van tests met biologische monsters en controleoplossingen.

Procedure
Raadpleeg de *Gebruikershandleiding Atellica UAS 800* voor informatie over:
- Cuvetten plaatsen en registreren voor gebruik met de analyzer.
- Patiënttests uitvoeren en resultaten begrijpen.
- Prestatiekenmerken en overige specificaties.

Technische ondersteuning:
Voor klantenondersteuning kunt u contact opnemen met de technische serviceafdeling van uw lokale leverancier of distributeur.
siemens-healthineers.com/poc

Volgens Verordening (EU) 2017/746 van het Europees Parlement moet elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot het apparaat worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

(EL) Προοριζόμενη χρήση
Οι κυβέτες του Atellica UAS 800 είναι αναλώσιμοι, μίας χρήσης υποδοχείς δειγμάτων για χρήση με τον Atellica UAS 800 analyzer για τη συλλογή και ανάλυση ανθρώπινων δειγμάτων ούρων.

Περίληψη και επεξήγηση: Οι κυβέτες Atellica UAS 800 είναι *in vitro* διαγνωστικές (IVD) συσκευές και προορίζονται για χρήση από επαγγελματίες υγείας σε κεντρικές εργαστηριακές τοποθεσίες.

Υλικά που παρέχονται: Κυβέτες του Atellica UAS 800

Απαιτούμενα ειδικά υλικά (Δεν παρέχονται): Κανένα

Περιγραφή προϊόντος Ο Atellica UAS 800 analyzer χρησιμοποιεί αναλώσιμες κυβέτες για την εξέταση των δειγμάτων των ασθενών. Οι κυβέτες παρέχονται σε κασέτα που περιέχει 50 κυβέτες τις οποίες τοποθετείτε στον αναλυτή πριν από την εξέταση των δειγμάτων. Κάθε φορά, τοποθετείτε στον αναλυτή 12 κασέτες κυβετών (600 κυβέτες συνολικά).

Οι κασέτες κυβετών Atellica έχουν σχεδιαστεί για χρήση αποκλειστικά με τον Atellica UAS 800 analyzer. Κάθε κυβέτα προορίζεται για μία μόνο χρήση. Μην εκτελείτε ποτέ εξέταση με χρησιμοποιημένη κυβέττα.

Προδιαγραφές προϊόντος

Συσκευασία: 12 κασέτες κυβετών (50 κυβέττες ανά κασέτα)
Θερμοκρασία φύλαξης: 0–45°C
Υγρασία φύλαξης: 20–80% RH
Αριθμός παραγγελίας: REF 11065553
Υλικό: Πολυανθρακικό
Διάσταση: 19 Π x 19 Β x 2,76 Υ (mm)
Βάρος: 0,84 g
Χωρητικότητα: 175 µL

Προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής
Να χρησιμοποιείτε πάντα τις διαδικασίες και τις προφυλάξεις ασφάλειας που παρατίθενται στο παρόν και σε ολόκληρο τον Οδηγό χρήσης Atellica UAS 800.
- Μη φυλάσσετε τις κυβέττες σε μέρος που εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.
- Απορρίπτετε τα επικίνδυνα ή βιολογικώς μολυσμένα υλικά σύμφωνα με τις πρακτικές του ιδρύματός σας.
- Απορρίπτετε όλα τα υλικά με ασφαλή και αποδεκτό τρόπο και σε συμμόρφωση με όλες τις κυβερνητικές απαιτήσεις.
- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και να ακολουθείτε την πολιτική και τις διαδικασίες του ιδρύματός σας όταν πραγματοποιείτε εξετάσεις που περιλαμβάνουν βιολογικά δείγματα και διαλύματα ελέγχου.

Διαδικασία
Ανατρέξτε στον *Οδηγό χρήσης Atellica UAS 800* για πληροφορίες σχετικά με:
- Εγκατάσταση και καταχώριση κυβετών για χρήση με τον αναλυτή.
- Εκτέλεση εξετάσεων ασθενών και κατανόηση αποτελεσμάτων.
- Χαρακτηριστικά απόδοσης και περαιτέρω προδιαγραφές.

Τεχνική βοήθεια:
Για θέματα υποστήριξης πελατών, επικοινωνήστε με τον τοπικό πάροχο τεχνικής υποστήριξης ή με τον τοπικό διανομέα.
siemens-healthineers.com/poc
Σύμφωνα με τον κανονισμό 2017/746 της ΕΕ, οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που έχει προκύψει σε σχέση με την παρούσα συσκευή θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους της ΕΕ στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

(TR) Kullanım Amacı
Atellica UAS 800 Küvetler, insan idrar örneklerini toplamak ve analiz etmek için Atellica UAS 800 analizörle birlikte kullanmaya yönelik tek kullanımlık numune kaplarıdır.

Özet ve Açıklama: Atellica UAS 800 Küvetler, *in vitro* tanı amaçlı (IVD) cihazlardır ve merkezi laboratuvar ortamlarında sağlık uzmanları tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Sağlanan Materyaller: Atellica UAS 800 Küvetler

Gereken Özel Materyaller (Sağlanmaz): Yok

Ürün Açıklaması Atellica UAS 800 analizör, hasta örneklerini test etmek için tek kullanımlık küvetler kullanır. Küvetler, örnekleri test etmeden önce analizöre yüklediğiniz, 50 küvet içeren bir kartuş içinde gelir. Analizöre bir seferde 12 küvet kartuşu (toplam 600 küvet) yüklersiniz.

Atellica küvet kartuşları yalnızca Atellica UAS 800 analizörle kullanım için tasarlanmıştır.
Her küvet yalnızca tek kullanımlıktır; daha önce kullanılmış bir küvetle asla test yapmayın.

Ürün Teknik Özellikleri

Ambalaj: 12 küvet kartuşu (kartuş başına 50 küvet)
Depolama sıcaklığı: 0–45°C
Depolama nem değeri: %20–80 RH
Sipariş numarası: REF 11065553
Malzeme: Polikarbonat
Boyut: 19 (G) x 19 (D) x 2,76 (Y) mm
Ağırlık: 0,84 g
Kapasite: 175 µl

Uyarılar ve Dikkat İbareleri
Daima burada ve Atellica UAS 800 Kullanım Kılavuzunda listelenen güvenlik prosedürlerine ve önlemlere uyun.
- Küvetleri doğrudan güneş ışığı alan bir yerde depolamayın.
- Tehlikeli veya biyolojik olarak kontamine malzemeleri, kurumunuzun uygulamalarına göre düzen çizin.
- Tüm malzemeleri güvenli ve makul şekilde, tüm yasal gerekleri uyumlu şekilde atın.
- Her zaman konuyucu elüven giyin ve biyolojik örnekler ve kontrol solüsyonları içeren testleri gerçekleştirirken tesisinizin ilke ve prosedürlerine uyun.

Prosedür
Aşağıdakilerle ilgili bilgi için bkz. *Atellica UAS 800 Kullanım Kılavuzu*:
- Küvetleri analizörle kullanım için takma ve kaydetme
- Hasta testleri gerçekleştirme ve sonuçları anlama.
- Performans özellikleri ve diğer teknik özellikler.

Teknik Destek:
Müşteri desteği için lütfen yerel teknik destek sağlayıcınızla ya da distribütörünüzle iletişime geçin.
siemens-healthineers.com/poc

2017/746 numaralı AB düzenlemesi uyarınca, cihazla ilgili olarak meydana gelen tüm ciddi olayların üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu AB Üyesi Devletin yetkili makamına bildirilmesi gerekir.

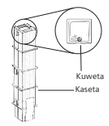
(PL) Przeznaczenie
Kuwety Atellica UAS 800 to jednorazowe pojemniki na próbki przeznaczone do stosowania z analizatorem Atellica UAS 800 analyzer do zbierania i analizowania próbek ludzkiego moczu.

Streszczenie i objaśnienie: Kuwety Atellica UAS 800 to wyroby do diagnostyki *in vitro* (IVD) przeznaczone do stosowania przez pracowników opieki zdrowotnej w laboratoriach scentralizowanych.

Materiały dostarczane: Kuwety Atellica UAS 800

Wymagane materiały specjalne (niedostarczane): Brak

Opis produktu Analizator Atellica UAS 800 analyzer wykorzystuje jednorazowe kuwety do analizy próbek pacjentów. Kuwety są dostarczane w kasecie zawierającej 50 kuwet, która jest ładowana do analizatora przed analizą próbek. Do analizatora można załadować 12 kaset z kuwetami (łącznie 600 kuwet) naraz.



Kasety z kuwetami Atellica są przeznaczone do użytku wyłącznie z analizatorem Atellica UAS 800 analyzer. Każda kuweta jest przeznaczona wyłącznie do jednorazowego użytku; nie wolno wykonywać testów z użyciem wcześniej używanej kuwety.

Dane techniczne produktu

Opakowanie: 12 kaset z kuwetami (50 kuwet na kasetę)
Temperatura przechowywania: 0–45°C
Wilgotność w miejscu przechowywania: 20–80% (wilgotność względna)
Numer katalogowy: REF 11065553
Materiał: Poliwęglan
Wymiary: 19 (szer.) x 19 (głęb.) x 2,76 (wys.) (mm)
Masa: 0,84 g
Pojemność: 175 µl

Uwagi i przestrogi
Zawsze należy przestrzegać procedur bezpieczeństwa i środków ostrożności wymienionych w niniejszym dokumencie oraz w Podręczniku użytkownika analizatora Atellica UAS 800.
- Nie przechowywać kuwet w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Materiały niebezpieczne lub zanieczyszczone biologicznie należy usuwać zgodnie z zasadami obowiązującymi w instytucji.
- Wszelkie materiały należy usuwać w bezpieczny i akceptowalny sposób, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Podczas wykonywania badań z użyciem próbek biologicznych i roztworów kontrolnych należy zawsze nosić rękawice ochronne i postępować zgodnie z zasadami i procedurami obowiązującymi w danej placówce.

Procedura
Zapoznać się z następującymi informacjami przedstawionymi w *Podręczniku użytkownika analizatora Atellica UAS 800*:
- Instalacja i rejestracja kuwet do użytku z analizatorem.
- Wykonywanie testów próbek pacjentów i interpretacja wyników.
- Parametry skuteczności i dalsze specyfikacje.

Pomoc techniczna:
W celu uzyskania pomocy technicznej należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem pomocy technicznej lub dystrybutorem.
siemens-healthineers.com/poc

Zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/746 każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego UE, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

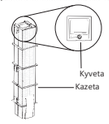
(CS) Zamýšlené použití
Kyvety Atellica UAS 800 jsou jednorázové nádobky na vzorky na jedno použití určené k použití s analyzátorem Atellica UAS 800 analyzer k odběru a analýze vzorků lidské moči.

Přehled a vysvětlení : Kyvety Atellica UAS 800 jsou diagnostické prostředky *in vitro* (IVD) a jsou určeny k použití zdravotnickými pracovníky v centralizovaných laboratořích.

Dodávaný materiál : Kyvety Atellica UAS 800

Potřebné materiály (nejsou součástí dodávky) : Žádné

Popis produktu Analyzátor Atellica UAS 800 analyzer používá k testování vzorků pacientů jednorázové kyvety. Kyvety se dodávají v kazetě obsahující 50 kyvet, která se vkládá do analyzátoru před testováním vzorků. Do analyzátoru se současně vkládá 12 kyvetových kazet (celkem 600 kyvet).



Kyvetové kazety Atellica jsou určeny k použití výhradně s analyzátorem Atellica UAS 800 analyzer. Každá kyveta je pouze k jednorázovému použití. Testy nikdy neprovádějte s již použitou kyvetou.

Technické údaje výrobku

Balení : 12 kyvetových kazet (50 kyvet v kazetě)
Teplota při skladování : 0–45°C
Vlhkost při skladování : 20–80 % relativní vlhkosti
Objednací číslo : REF 11065553
Materiál : polykarbonát
Rozměry : 19 Š x 19 H x 2,76 V (mm)
Hmotnost : 0,84 g
Kapacita : 175 µl

Výstrahy a upozornění

Vždy dodržujte bezpečnostní postupy a opatření uvedená zde a v návodu k použití systému Atellica UAS 800.
- Kyvety neskladujte na přímém slunečním světle.
- Nebezpečné nebo biologicky kontaminované materiály likvidujte dle praxe vaší instituce.
- Všechny materiály likvidujte bezpečným a přijatelným způsobem v souladu se všemi vládními předpisy.
- Při provádění testů biologických vzorků a kontrolních roztoků vždy používejte ochranné rukavice a dodržujte příslušné předpisy a postupy vašeho pracoviště.

Postup

Viz *Návod k obsluze Atellica UAS 800*, kde naleznete informace o těchto činnostech :
- Instalace a registrace kyvet k použití s analyzátorem.
- Provádění testů pacientů a porozumění výsledkům.
- Výkonnostní charakteristiky a další specifikace.

Technická podpora :

Zákaznickou podporu získáte u poskytovatele technické podpory nebo distributora.
siemens-healthineers.com/poc

Podle nařízení EU 2017/746 je nutno jakoukoli vážnou událost, ke které došlo v souvislosti se zařízením, oznámit výrobci a příslušnému orgánu členského státu EU, ve kterém má uživatel a/nebo pacient sídlo.

(HU) Alkalmazási terület

Az Atellica UAS 800 küvetták az Atellica UAS 800 analizátorral használatos eldobható, egyszer használatos mintaedények humán vizeletminták vételére és elemzésére.

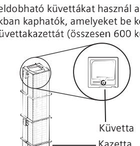
Összefoglaló és magyarázat: Az Atellica UAS 800 küvetták *in vitro* diagnosztikai (IVD) eszközök, amelyek központi laboratóriumokban, egészségügyi szakemberek általi felhasználásra szolgálnak.

Biztosított anyagok: Atellica UAS 800 küvetták

Szükséges (de nem biztosított) speciális anyagok: nincsenek

Termékleírás

Az Atellica UAS 800 analizátor eldobható küvettákat használ a betegminták vizsgálatához. A küvetták 50 küvettát tartalmazó kazettákban kaphatók, amelyeket be kell tölteni az analizátorba a minták vizsgálata előtt. Egyszerre 12 küvettakazettát (összesen 600 küvettát) lehet betölteni az analizátorba.



Az Atellica küvettakazetták kizárólag az Atellica UAS 800 analizátorral használhatók.
Mindegyik küvetta kizárólag egyszer használatos; soha ne végezzen vizsgálatot használt küvettával.

Termékspecifikációk

Csomagolás: 12 küvettakazetta (kazettánként 50 küvetta)
Tárolási hőmérséklet: 0–45°C
Tárolási páratartalom: 20–80% RH
Rendelési szám: REF 11065553
Anyag: Polikarbonát
Méretek: 19Szé x 19Mé x 2,76Ma (mm)
Tömeg: 0,84 g
Kapacitás: 175 µl

Figyelmeztetések és óvintézkedések

Mindig tartsa be a jelen útmutatóban és az Atellica UAS 800 felhasználói útmutatóban szereplő biztonsági eljárásokat és óvintézkedéseket.
- Ne tárolja a küvettákat közvetlen napfénynek kitett helyen.
- A veszélyes vagy biológiailag szennyeződött anyagokat az intézményben elfogadott gyakorlatnak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- Minden anyag ártalmatlanítását biztonságos és engedélyezett módon, a törvényi szabályozás valamennyi követelményének megfelelően kell végrehajtani.
- Biológiai mintákat és kontrolloldatokat alkalmazó mérések végzésekor mindig viseljen gumikesztyűt, és kövesse intézetének irányelveit és eljárásait.

Eljárás

Az alábbi információkat illetően lásd az *Atellica UAS 800 felhasználói útmutatót*:
- Küvetták behelyezése és regisztrálása az analizátorral történő használathoz.
- Betegmintatesztek végrehajtása és az eredmények értelmezése.
- Teljesítményjellemzők és további specifikációk.

Műszaki segítségnyújtás:

Ha segítségre van szüksége, kérjük, lépjen kapcsolatba helyi műszaki szervizszolgáltatójával vagy termékforgalmazójával.
siemens-healthineers.com/poc

Az EU 2017/746-os rendelete alapján az eszközzel kapcsolatos minden súlyos váratlan eseményt jelenteni kell a gyártónak, valamint a felhasználó és/vagy beteg lakóhelye szerinti EU-tagállam illetékes hatóságának.

(RU) Назначение

Кюветы Atellica UAS 800 представляют собой утилизируемые, одноразовые емкости для образцов, предназначенные для использования с анализатором Atellica UAS 800 analyzer для сбора и анализа образцов мочи человека.

Краткий обзор и пояснение: Кюветы Atellica UAS 800 представляют собой прибор для диагностики *in vitro* (IVD) и предназначены для использования медицинскими работниками в централизованных лабораториях.

Включенные материалы: Кюветы Atellica UAS 800

Необходимые специальные материалы, не входящие в комплект поставки: Отсутствуют

Описание продукта В анализаторе Atellica UAS 800 analyzer используются одноразовые кюветы для анализа образцов пациентов. Кюветы поставляются в картридже, в котором содержится 50 кювет, загружаемых в анализатор перед анализом образцов. Можно одновременно загрузить в анализатор 12 картриджей с кюветами (всего 600 кювет).

Картриджи с кюветами Atellica рассчитаны на использование только с анализатором Atellica UAS 800 analyzer.
Каждая кювета рассчитана на однократное использование; запрещается выполнять анализ с ранее использованной кюветой.

Характеристики продукта

Упаковка: 12 картриджей с кюветами (50 кювет в картридже)
Температура хранения: 0–45°C
Влажность при хранении: 20–80 % ОВ
Номер заказа: REF 11065553
Материал: Поликарбонат
Размеры (Ш × Г × В): 19 × 19 × 2,76 (мм)
Масса: 0,84 г
Емкость: 175 мкл

Предупреждения и меры предосторожности

Необходимо всегда соблюдать правила техники безопасности и меры предосторожности, перечисленные в этом документе и руководстве пользователя анализатора Atellica UAS 800.
- Не храните кюветы под прямыми солнечными лучами.
- Утилизируйте опасные или биологически загрязненные материалы в соответствии с практикой, принятой в вашем учреждении.
- Утилизируйте все материалы безопасным и приемлемым образом в соответствии с действующими нормативными требованиями.
- Всегда пользуйтесь защитными перчатками и следуйте внутренним нормативным документам и процедурам вашего учреждения при выполнении тестов с биологическими образцами и контрольными растворами.

Процедура

См. *руководство пользователя Atellica UAS 800* для получения информации о следующем:
- Установка и регистрация кювет для использования с анализатором.
- Анализ образца пациента и расшифровка результатов.
- Эксплуатационные и дополнительные технические характеристики.

Техническая поддержка:

Для получения технической поддержки обратитесь в местную службу технической поддержки или к дистрибьютору. siemens-healthineers.com/poc
В соответствии с требованиями Регламента ЕС 2017/746 обо всех серьезных происшествиях, связанных с эксплуатацией прибора, следует сообщать изготовителю и уполномоченному государственному органу государства — члена ЕС по месту нахождения пользователя прибора и/или пациента.

(RO) Utilizare prevăzută

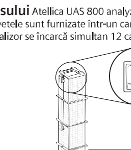
Cuvetele Atellica UAS 800 sunt recipiente de eșantionare de unică folosință, destinate utilizării împreună cu Atellica UAS 800 analyzer, în vederea recoltării și analizării probelor de urină umană.

Rezumat și explicații: Cuvetele Atellica UAS 800 sunt dispozitive pentru diagnosticare *in vitro* (IVD) și sunt destinate utilizării de către profesioniști din domeniul sănătății în laboratoare centralizate.

Materiale furnizate: Cuvete Atellica UAS 800

Materiale speciale necesare (care nu sunt furnizate): Niciunul

Descrierea produsului Atellica UAS 800 analyzer utilizează cuvete de unică folosință pentru testarea probelor de pacient. Cuvetele sunt furnizate într-un cartuș cu 50 de cuvete care se încarcă în analizor înainte de a testa probele. În analizor se încarcă simultan 12 cartușe de cuvete (600 de cuvete în total).



Cartușele de cuvete Atellica sunt concepute exclusiv pentru utilizarea cu Atellica UAS 800 analyzer.
Fiecare cuvetă este de unică folosință; nu efectuați niciodată un test cu o cuvetă folosită.

Specificațiile produsului

Ambalare: 12 cartușe de cuvete (50 cuvete per cartuș)
Temperatură de depozitare: 0–45°C
Umiditate de depozitare: 20–80% RH
Numărul comenzii: REF 11065553
Material: Policarbonat
Dimensiuni: 19L x 19l x 2,76Î (mm)
Greutate: 0,84 g
Capacitate: 175 µl

Avertismente și măsuri de precauție

Respectați întotdeauna procedurile de siguranță și măsurile de precauție indicate aici și în Ghidul utilizatorului Atellica UAS 800.
- Nu depozitați cuvetele în lumina directă a soarelui.
- Eliminați materialele periculoase sau contaminate biologic în conformitate cu practicile instituției dvs.
- Eliminați toate materialele într-un mod sigur și acceptabil, în conformitate cu toate cerințele autorităților.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție și respectați politicile și procedurile din cadrul unității dvs. atunci când efectuați teste ale probelor biologice sau când utilizați soluții de control.

Procedură

Consultați *Ghidul utilizatorului Atellica UAS 800* pentru informații despre:
- Instalarea și înregistrarea cuvetelor în vederea utilizării împreună cu analizorul.
- Efectuarea testelor de pacient și interpretarea rezultatelor.
- Caracteristici de performanță și specificații suplimentare.

Asistență tehnică:

Pentru asistență clienți, vă rugăm să contactați furnizorul sau distribuitorul dvs. local de asistență tehnică.
siemens-healthineers.com/poc

Conform Regulamentului UE 2017/746, orice incident grav care a apărut în legătură cu dispozitivul va fi raportat producătorului și autorității competente din statul membru al UE în care se află utilizatorul și/sau pacientul.

(BG) Предназначение

Кюветите на Atellica UAS 800 са съдове за проби за еднократна употреба, предназначени за използване с Atellica UAS 800 analyzer за събиране и анализиране на проби от човешка урина.

Резюме и обяснение: Кюветите на Atellica UAS 800 са изделия за *in vitro* диагностика (IVD) и са предназначени за използване от медицински специалисти в централизирани лаборатории.

Предоставени материали Кювети на Atellica UAS 800

Необходими специални материали (които не са предоставени): Няма

Описание на продукта Atellica UAS 800 analyzer използва кювети за еднократна употреба за изследване на пациентски проби. Кюветите се получават в касета с 50 кювети, която се зарежда в анализатора преди изследването на пробите. В анализатора едновременно се зареждат по 12 касети с кювети (общо 600 кювети).

Касетите за кювети Atellica са предназначени за използване само с Atellica UAS 800 analyzer.
Всяка кювета може да се използва само веднъж; никога не извършвайте тест с използвана кювета.

Характеристики на продукта

Опаковка: 12 касети с кювети (50 кювети на касета)
Температура на съхранение: 0–45°C
Влажност при съхранение: 20–80% RH
Номер на поръчка: REF 11065553
Материал: Поликарбонат
Размер: 19Ш x 19Д x 2,76В (mm)
Тегло: 0,84 g
Капацитет: 175 µL

Текстове за предупреждение и внимание

Винаги спазвайте процедурите за безопасност и предпазните мерки, изброени тук и в Ръководството на потребителя на Atellica UAS 800.
- Не съхранявайте кюветите на пряка слънчева светлина.
- Изхвърляйте опасните или биологично замърсените материали в съответствие с практиките във Вашето медицинско заведение.
- Изхвърлете всички материали по безопасен и допустим начин и в съответствие с всички държавни изисквания.
- Винаги носете защитни ръкавици и спазвайте правилата и процедурите на Вашето предприятие, когато извършвате тестове, включващи биологични проби и контролни разтвори.

Процедура

Вижте *Ръководството на потребителя на Atellica UAS 800* за повече информация относно:
- Поставяне и регистриране на кювети за употреба с анализатора.
- Извършване на изследване на пациента и тълкуване на резултатите.
- Работни характеристики и други спецификации.

Техническа помощ:

За поддръжка на клиенти, моля, свържете се с местния сервиз или дистрибутор.
siemens-healthineers.com/poc

Съгласно Регламент (ЕС) 2017/746 за всеки сериозен инцидент, който е възникнал във връзка с изделието, трябва да се докладва на производителя и на компетентните органи на държавата – членка на ЕС, в която потребителят и/или пациентът са установени.

(JA) 使用目的

Atellica UAS 800 キュベットは、ヒト尿検体の採取及び分析を行うための Atellica UAS 800 用の使い捨て、単回使用の検体容器です。

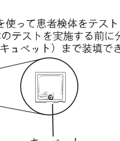
概要および説明： Atellica UAS 800キュベットは体外診断（IVD）機器であり、集中管理された検査室で医療従事者が使用することを目的としています。

内容物： Atellica UAS 800キュベット

他に必要なもの（付属していません）： なし

製品の説明

Atellica UAS 800 は、使い捨てキュベットを使って患者検体をテストします。キュベットは、50 個入りのカートリッジとして提供されます。検体のテストを実施する前に分析装置に装填します。分析装置には、一度に 12 カートリッジ（合計 600 キュベット）まで装填できます。



Atellica キュベットカートリッジは、Atellica UAS 800 専用です。
キュベットは使い捨てです。使用済みキュベットを試験に再利用しないでください。

製品の仕様

包装： キュベットカートリッジ 12 個（各カートリッジにキュベット 50 個入り）
保管温度： 0~45°C
保管湿度： 20~80% RH
注文番号： REF 11065553
材質： ポリカーボネート
寸法： 幅 19 x 奥行き 19 x 高さ 2.76（mm）
重量： 0.84 g
容量： 175 µL

警告及び注意事項

本書及び Atellica UAS 800 ユーザーガイドに記載されている安全手順及び注意事項を常に遵守して下さい。
- 直射日光の当たる場所に保管しないで下さい。
- 危険物質や生物学的に汚染されたものは、施設の慣行に準拠して廃棄して下さい。
- すべての物質は、安全で許容可能な方法ですべての規制要件に従 って廃棄して下さい。
- 生物学的検体やコントロール溶液を用いる試験を実施する際は必ず、保護手袋をはめ、施設のポリシーと手順に従って下さい。

手順

次の詳細については、「*Atellica UAS 800* ユーザーガイド」を参照して下さい。
- 分析装置で使用するキュベットの装填と登録。
- 患者テストの実施及び結果の詳細。
- 性能特性及び詳細な仕様。

技術サポート：

カスタマーサポートについては、当社または販売代理店にお問い合わせください。
siemens-healthineers.com/poc

EU規則2017/746に従い、本装置に関連して発生した重大インシデントは、使用者および／または患者が所在するEU加盟国の製造元および管轄当局に報告するものとします。

(ZHS) 预期用途

Atellica UAS 800 比色杯是一次性样品容器，可用于 Atellica UAS 800 分析仪，用于收集和分析人体尿液样本。

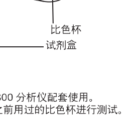
概要和说明： Atellica UAS 800 比色杯是体外诊断 (IVD) 设备，供专业医护人员在中心化实验室使用。

提供的材料： Atellica UAS 800 比色杯

需要的特殊材料（未提供）： 无

产品描述

Atellica UAS 800 分析仪使用一次性样本杯测试病人样本。样本杯装于试剂盒内，每盒包含 50 个样本杯，在测试样本之前需将试剂盒装载到分析仪中。一次可向分析仪中装载 12 个计数板试剂盒（共计 600 个计数板）。



Atellica 比色杯试剂盒只能与 Atellica UAS 800 分析仪配套使用。
每个比色杯仅限一次性使用；决不能使用之前用过的比色杯进行测试。

产品规格

包装： 12 个比色杯试剂盒（每个试剂盒 50 个比色杯）
储存温度： 0–45°C
储存湿度： 20–80% RH
订单号： REF 11065553
材料： 聚碳酸酯
尺寸： 19W x 19D x 2.76H (mm)
重量： 0.84 g
容量： 175 µL

警告和注意事项

请务必遵循本文件以及 Atellica UAS 800 用户指南中列出的所有安全程序和预防措施。
- 不要将比色杯存放在阳光直射的地方。
- 应按照您所在机构的常规做法弃置危险或生物污染材料。
- 以安全、可接受的方式并按所有政府要求弃置所有材料。
- 在执行涉及生物样本和质控液的测试时，请始终穿戴防护手套并遵守您所在机构的政策和程序。

步骤

有关下列信息，请参见 *Atellica UAS 800* 用户指南。
- 安装并注册与分析仪配合使用的比色杯。
- 执行病人测试并了解结果。
- 性能特征与更多规格。

技术协助：

如需客户支持，请联系您当地的技术支持提供商或分销商。
siemens-healthineers.com/poc

根据欧盟法规 2017/746，与设备有关的任何严重事件均应报告给制造商和用户和/或患者所在欧盟成员国的主管当局。

(KO) 사용 목적

Atellica UAS 800 큐벳은 1회용 검체 용기로 사람 소변 검체를 수집하여 분석하기 위해서 Atellica UAS 800 analyzer와 함께 사용합니다.

개요 및 설명: Atellica UAS 800 큐벳은 체외 진단(IVD) 기기로, 중앙 검사실 위치에서 의료전문가가 사용하도록 고안되었습니다.

제공되는 제품: Atellica UAS 800 큐벳

필요한 특수 물품(제공되지 않음): 없음

제품 설명

Atellica UAS 800 analyzer는 일회용 큐벳을 사용하여 환자 검체를 검사합니다. 큐벳은 검체를 테스트하기 전 분석기에 장착되는 큐벳 50개가 들어 있는 카트리지로 제공됩니다. 12개의 큐벳 카트리지(총 600개의 큐벳)를 분석기에 한 번에 장착합니다.

Atellica 큐벳 카트리지는 Atellica UAS 800 analyzer에서만 사용하도록 설계되었습니다.
각 큐벳은 일회용이므로 이전에 사용했던 큐벳으로 절대 검사를 수행하지 마십시오.

제품 사양

포장: 12개의 큐벳 카트리지(카트리지당 50개의 큐벳)
보관 온도: 0–45°C
보관 습도: 20–80% RH
주문 번호: REF 11065553
원재료: Polycarbonate
치수: 19W x 19D x 2.76H(mm)
중량: 0.84 g
용량: 175 µL

경고 및 주의사항

Atellica UAS 800 사용자 가이드와 본 문서에 나오는 안전 절차 및 예방 조치를 항상 준수하십시오.
- 큐벳은 직사광선을 피해 보관하십시오.
- 유해 물질 또는 생물학적 오염 물질은 소속 기관의 규정에 따라 폐기하십시오.
- 모든 물질을 안전하고 허용 가능한 방법과 모든 정부 요건을 준수하여 폐기하십시오.
- 생물학적 검체 및 콘트롤 용액을 사용하는 검사를 수행할 때는 항상 보호 장갑을 착용하고 해당 기관의 정책 및 절차를 따르십시오.

절차

다음에 대한 정보는 *Atellica UAS 800* 사용자 가이드를 참조하십시오.
- 분석기와 함께 사용할 큐벳 설치 및 등록
- 환자 검사 수행 및 결과 이해
- 성능 특성 및 추가 사양

기술 지원:

고객 지원은 현지 기술 지원 담당자 또는 판매업체에 문의하십시오.
siemens-healthineers.com/poc

EU 규정 2017/746에 따라, 이 기기와 관련하여 발생한 모든 중대 사고는 제조업체와 사용자 및/또는 환자가 거주하는 EU 회원국의 관계당국에 보고되어야 합니다.

(TH) การใช้งานตามวัตถุประสงค์

Atellica UAS 800 Cuvettes เป็นที่บรรจุสิ่งส่งตรวจแบบใช้ครั้งเดียวทิ้ง สำหรับใช้งานกับเครื่องวิเคราะห์ Atellica UAS 800 เพื่อเก็บและวิเคราะห์ตัวอย่างปัสสาวะของมนุษย์

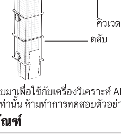
สรุปข้อมูลและคำอธิบาย: Atellica UAS 800 Cuvettes เป็นอุปกรณ์ในการตรวจวินิจฉัย*นอกร่างกาย* (IVD) และสำหรับใช้งานโดยบุคลากรทางการแพทย์ในห้องปฏิบัติการกลาง

วัสดุที่จัดให้: Atellica UAS 800 Cuvettes

วัสดุพิเศษที่จำเป็นต้องใช้ (ไม่ได้จัดให้): ไม่มี

คำอธิบายผลิตภัณฑ์

เครื่องวิเคราะห์ Atellica UAS 800 ใช้คิวเวตต์แบบใช้แล้วทิ้งเพื่อทดสอบตัวอย่างจากผู้ป่วย คิวเวตต์จะมาเป็นตลับที่ประกอบด้วยคิวเวตต์ 50 อัน ที่คุณจะบรรจุในเครื่องวิเคราะห์ก่อนการทดสอบตัวอย่าง คุณจะบรรจุตลับคิวเวตต์ครั้งละ 12 ตลับ (รวมคิวเวตต์ 600 อัน) ในเครื่องวิเคราะห์



ตลับคิวเวตต์ Atellica ได้รับการออกแบบมาเพื่อใช้กับเครื่องวิเคราะห์ Atellica UAS 800 เท่านั้น
คิวเวตต์แต่ละหลอดสำหรับใช้ครั้งเดียวเท่านั้น ห้ามทำการทดสอบตัวอย่างโดยใช้คิวเวตต์ที่ผ่านการใช้งานมาแล้ว

ข้อกำหนดเฉพาะของผลิตภัณฑ์

บรรจุภัณฑ์: ตลับคิวเวตต์ 12 ตลับ (คิวเวตต์ 50 อันต่อหนึ่งตลับ)
อุณหภูมิการจัดเก็บ: 0–45°C
ความชื้นการจัดเก็บ: 20–80% RH
หมายเลขการสั่งซื้อ: REF 11065553
วัสดุ: โพลีคาร์บอเนต
ขนาด: 19W x 19D x 2.76H (mm)
น้ำหนัก: 0.84 g
ความจุ: 175 µL

คำเตือนและข้อควรระวัง

ปฏิบัติตามขั้นตอนความปลอดภัยและข้อควรระวังที่ระบุไว้ในที่นี้ และในคู่มือการใช้งาน Atellica UAS 800
- อย่าเก็บคิวเวตต์ไว้ในที่สัมผัสแสงอาทิตย์โดยตรง
- กำจัดทิ้งวัสดุอันตรายหรือปนเปื้อนทางชีวภาพตามข้อปฏิบัติของสถาบันของคุณ
- กำจัดทิ้งวัสดุทั้งหมดด้วยวิธีการที่ปลอดภัยและยอมรับได้ และสอดคล้องกับข้อ กำหนดของรัฐบาลทุกข้อ
- สวมใส่ถุงมือป้องกันเสมอ และปฏิบัติตามนโยบายและขั้นตอนของสถานที่ของ คุณเมื่อทำการทดสอบที่เกี่ยวข้องกับตัวอย่างทางชีวภาพและสารละลายควบคุม

ขั้นตอน

อ้างอิง คู่มือการใช้งาน *Atellica UAS 800* สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ:
- การติดตั้งและการลงทะเบียนคิวเวตต์เพื่อใช้งานกับเครื่องวิเคราะห์
- การทดสอบตัวอย่างผู้ป่วยและการทำความเข้าใจผลลัพธ์
- คุณลักษณะการทำงานและข้อกำหนดเฉพาะเพิ่มเติม

การช่วยเหลือทางเทคนิค:

ในกรณีที่ลูกค้าต้องการความช่วยเหลือ โปรดติดต่อผู้ให้บริการด้านการช่วยเหลือทางเทคนิคหรือผู้จัดจำหน่ายในท้องถิ่น
siemens-healthineers.com/poc

ตามระเบียบข้อบังคับ 2017/746 ของสหภาพยุโรป อุบัติการณ์ร้ายแรงใด ๆ ที่เกิดขึ้นซึ่งเกี่ยวเนื่องกับอุปกรณ์นี้จะต้องแจ้งไปยังผู้ผลิตและหน่วยงานกำกับดูแลที่มีอำนาจของรัฐสมาชิกของสหภาพยุโรปที่ผู้ใช้ และ/หรือผู้ป่วยอยู่

(ID) Tujuan Penggunaan

Kuvet Atellica UAS 800 merupakan wadah spesimen sekali pakai, pembuangan untuk digunakan dengan penganalisis Atellica UAS 800 untuk mengumpulkan dan menganalisis sampel urine manusia.

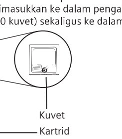
Ringkasan dan Penjelasan: Kuvet Atellica UAS 800 adalah perangkat diagnostik *in vitro* (IVD) dan dimaksudkan untuk digunakan oleh profesional kesehatan di lokasi laboratorium terpusat.

Bahan yang Disediakan: Kuvet Atellica UAS 800

Bahan Khusus yang Diperlukan (Tidak Disediakan): Tidak ada

Deskripsi Produk

Penganalisis Atellica UAS 800 menggunakan kuvet sekali pakai untuk menguji sampel pasien. Kuvet tersedia dalam kartrij berisi 50 kuvet yang dimasukkan ke dalam penganalisis sebelum menguji sampel. Anda memasukkan 12 kartrij kuvet (total 600 kuvet) sekaligus ke dalam penganalisis.



Kartrij kuvet Atellica dirancang untuk digunakan hanya dengan Penganalisis Atellica UAS 800.
Setiap kuvet hanya untuk sekali pakai; jangan pernah melakukan pengujian dengan kuvet yang sudah dipakai.

Spesifikasi Produk

Kemasan: 12 katrij kuvet (50 kuvet per kartrij)
Suhu penyimpanan: 0–45°C
Kelembapan penyimpanan: 20–80% RH
Nomor pesanan: REF 11065553
Bahan: Polikarbonat
Dimensi: 19L x 19P x 2,76T (mm)
Berat: 0,84 g
Kapasitas: 175 µL

Peringatan dan Perhatian

Selalu patuhi prosedur keamanan dan tindakan pencegahan yang tercantum di Panduan Pengguna Atellica UAS 800.
- Jangan simpan kuvet di bawah sinar matahari langsung.
- Buang bahan yang berbahaya atau bahan yang terkontaminasi secara biologi sesuai dengan prosedur di institusi Anda.
- Buang semua bahan dengan cara aman dan dapat diterima dan sesuai dengan semua persyaratan pemerintah.
- Selalu kenakan sarung tangan pelindung dan ikuti kebijakan dan prosedur di fasilitas Anda ketika melakukan uji yang melibatkan sampel biologis dan larutan kontrol.

Prosedur

Lihat *Panduan Pengguna Atellica UAS 800* untuk informasi tentang:
- Memasang dan mendaftarkan kuvet untuk digunakan dengan penganalisis.
- Melakukan uji pasien dan memahami hasil.
- Karakteristik kinerja dan spesifikasi lebih lanjut.

Bantuan Teknis:

Untuk dukungan pelanggan, silakan hubungi penyedia dukungan teknis atau distributor setempat.
siemens-healthineers.com/poc

Menurut peraturan UE 2017/746, setiap insiden serius yang terjadi terkait perangkat harus dilaporkan kepada produsen dan otoritas yang berwenang dari Negara Anggota UE tempat pengguna dan/atau pasien tersebut berada.

Definition of Symbols

Symbol	Definition
	Indicates a cuvette / Kennzeichnet eine Küvette / Indique une cuvette / Indica una cuvetta / Indica que hay una cubeta / Indica uma cuvete / Osoittaa kyvetin / Dit symbool verwijst naar een cuvet / Υποδεικνύει μια κυβέττα / Bir küveti belirtir / Symbol oznaczający kuwetę / Označuje kyvetu / Küvetta jelölése / Обозначает кювету / Indică o cuvetă / Показва кювета / キュベットを示します / 表示样本杯 / 큐벳 표시 / ระบุคิวเวตต์ / Menandakan kuvet.
	Indicates to not reuse the product / Weist darauf hin, das Produkt nicht wiederzuverwenden / Indique de ne pas réutiliser le produit / Indica di non riutilizzare il prodotto / Indica que no se debe reutilizar el producto / Indica que o produto não deve ser reutilizado / Osoittaa, että tuotetta ei saa käyttää uudelleen / Dit symbool geeft aan dat u het product niet opnieuw mag gebruiken / Υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιείται / Ürünün yeniden kullanılmaması gerektiğini belirtir / Symbol oznaczający zakaz ponownego użycia produktu / Označuje, že výrobek nelze znovu použít / Azt jelöli, hogy a termék nem újrahasználható / Указывает на запрет повторного использования изделия / Indică faptul că produsul nu se reutilizează / Означава, че изделието е за еднократна употреба / 本製品を再使用することはできません / 表示请勿重复使用本产品 / 제품 재사용 금지 표시 / ระบุไม่ให้ใช้งานผลิตภัณฑ์ซ้ำ / Menandakan agar jangan memakai ulang produk.
	Advises the reader of important safety related information such as warnings and precautions / Weist den Leser auf wichtige sicherheitsbezogene Informationen wie Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen hin / Informe le lecteur des informations importantes relatives à la sécurité, telles que les avertissements et les précautions / Avverte il lettore di importanti informazioni relative alla sicurezza, come avvertenze e precauzioni / Aconseja al lector sobre una información importante relacionada con la seguridad, como por ejemplo advertencias o precauciones / Adverte o leitor para informações importantes sobre segurança, tais como advertências e precauções / Ilmoittaa lukijalle tärkeistä turvallisuuteen liittyvistä tiedoista, kuten varoituksista ja varotoimista / Dit symbool wijst de lezer op belangrijke informatie met betrekking tot veiligheid, zoals waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen / Συμβουλεύει τον αναγνώστη αναφορικά με σημαντικές πληροφορίες που σχετίζονται με την ασφάλεια, όπως προειδοποιήσεις και προφυλάξεις / Uyarılar ve önlemler gibi güvenlikle ilgili önemli bilgiler hakkında okuyucuya tavsiyede bulunur / Symbol informujący czytelnika o ważnych informacjach dotyczących bezpieczeństwa, takich jak uwagi i środki ostrożności / Upozorňuje čtenáře na důležité informace týkající se bezpečnosti, jako jsou varování a bezpečnostní opatření / Fontos biztonsági tudnivalókról tájékoztatja a felhasználót, például figyelmeztetésekről és óvintézkedésekről / Информирует читателя о важной информации по безопасности, такой как предупреждения и меры предосторожности / Avertizează cititorul cu privire la informații importante legate de siguranță, precum avertismente și măsuri de precauție / Обръща вниманието на читателя към важна информация, свързана с безопасността, като предупреждения и предпазни мерки / 警告と注意など重要な安全関連情報についてユーザーに説明すること / 向读者提供重要的安全相关信息，如警告和预防措施 / 경고 및 주의 사항과 같은 중요한 안전 관련 정보를 독자에게 알리기 / ชี้แนะผู้อ่านให้ทราบข้อมูลที่สำคัญเกี่ยวกับความปลอดภัย เช่น คำเตือนและข้อควรระวัง / Menyarankan pembaca tentang pentingnya informasi terkait keselamatan seperti peringatan dan tindakan pencegahan.
IVD	An in vitro diagnostic device or an *in vitro* diagnostic medical device / Ein In-vitro-Diagnostikum oder ein Medizinprodukt für die *In-vitro*-Diagnostik / Dispositif de diagnostic in vitro ou dispositif médical de diagnostic *in vitro* / Un dispositivo diagnostico in vitro o un dispositivo medico diagnostico *in vitro* / Indica que se trata de un producto de diagnóstico in vitro o un producto médico de diagnóstico *in vitro* / Um dispositivo de diagnóstico in vitro ou um dispositivo médico de diagnóstico *in vitro* / Osoittaa in vitro -diagnostisen laitteen tai *in vitro* -diagnostisen lääkinnällisen laitteen / Dit symbool verwijst naar een in-vitrodiagnostisch hulpmiddel of een medisch hulpmiddel voor *in-vitrodiagnostiek* / Μια in vitro διαγνωστική συσκευή ή ένα *in vitro* διαγνωστικό ιατροτεχνολογικό προϊόν / in vitro tanılama cihazı veya medikal *in vitro* tanılama cihazı / Wyrób do diagnostyki in vitro lub wyrób medyczny do diagnostyki *in vitro* / Diagnostický prostředek in vitro nebo diagnostický zdravotnický prostředek *in vitro* / in vitro diagnosztikai eszköz vagy *in vitro* diagnosztikai alkalmazásra szolgáló orvosi eszköz / Устройство для диагностики in vitro или медицинский прибор для диагностики *in vitro* / Un dispozitiv de diagnosticare in vitro sau un dispozitiv medical de diagnosticare *in vitro* / Изделие за in vitro диагностика или медицинско изделие за *in vitro* диагностика / 体外診断用医薬品又は体外診断用医療機器 / 体外诊断设备或体外诊断医用器械 / 체외진단 기기 또는 체외진단용 의료기기 / เครื่องวินิจฉัย นอกร่างกาย หรือเครื่องมือแพทย์เพื่อการวินิจฉัย นอกร่างกาย / Perangkat diagnostik in vitro atau perangkat medis diagnostik in vitro.
	How many tests can be performed / Gibt an, wie viele Tests durchgeführt werden können / Nombre de tests pouvant être effectués / Numero di test che è possibile eseguire / Cuántas pruebas se pueden realizar / Indica quantos testes podem ser realizados / Osoittaa, montako testiä voidaan suorittaa / Dit symbool geeft aan hoeveel tests kunnen worden uitgevoerd / Αριθμός εξετάσεων που μπορούν να διενεργηθούν / Kaç test yapılabileceğini belirtir / Symbol wskazujący liczbę testów możliwych do wykonania / Kolik testů lze provést / Az elvégezhető vizsgálatok száma / Сколько тестов может быть проведено с использованием данного изделия / Numărul de teste care pot fi efectuate / Колко теста могат да се извършат / 実施可能なテスト回数を示します / 可执行的测试数 / 검사 수행 가능 횟수 / สามารถทำการทดสอบได้กี่ครั้ง / Jumlah pengujian yang dapat dilakukan.
	Humidity limitation / Feuchtigkeitsbeschränkung / Seuil d'humidité / Limitazione dell'umidità / Limitación de humedad / Limitação de humidade / Kosteusraja / Vochtigheidsbeperking / Όριο υγρασίας / Nem sınırlaması / Dopuszczalny zakres wilgotności / Omezení vlhkosti / Páratartalom-korlátozás / Ограничение по влажности / Limitare de umiditate / Граници на влажността / 湿度制限 / 湿度限制 / 습도 제한 / ขีดจำกัดความชื้น / Batas kelembapan.
	Device not for near patient testing / Gerät nicht für patientennahe Messungen (Near-Patient-Testing) geeignet / Dispositif non adapté à un test au chevet du patient / Dispositivo non per test NPT (Near-Patient Testing) / Dispositivo no diseñado para pruebas realizadas al lado del paciente / Dispositivo não indicado para testes efetuados junto do paciente / Ei potilaiden vieritestaukseen tarkoitettu laite / Het hulpmiddel is niet bedoeld voor het uitvoeren van tests dichtbij de patiënt / Η συσκευή δεν προορίζεται για παρακλίνιες εξετάσεις ασθενών / Cihaz, hasta yanında test için uygun değildir / Wyrób nie jest przeznaczony do badań przyłóżkowych / Zařízení není určeno na testování v blízkosti pacienta / Nem beteg-közeli tesztelésre szánt eszköz / Устройство не предназначено для экспресс-диагностики / Dispozitivul nu este destinat testării în proximitatea pacientului / Изделието не е за тестване на място / 患者近傍での検査に非対応の機器 / 设备不用于近患者检测 / 본 장치는 근접 환자 검사용이 아닙니다 / อุปกรณ์นี้ไม่ใช่อุปกรณ์ที่ใช้ในการทดสอบใกล้ตัวผู้ป่วย / Perangkat bukan untuk pengujian dekat pasien.
EC REP	Indicates the authorized representative in the European Community / European Union. / Gibt den Bevollmächtigten in der Europäischen Gemeinschaft/Europäischen Union an. / Indique le représentant agréé dans la Communauté européenne/l'Union européenne / Indica il rappresentante autorizzato per la Comunità Europea/l'Unione Europea / Indica el representante autorizado en la Unión Europea/Comunidad Europea / Indica o representante autorizado na Comunidade Europeia/União Europeia / Osoittaa valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä / Euroopan unionissa / Dit symbool verwijst naar de geautoriseerde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap/Europese Unie / Υποδεικνύει τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα/Ευρωπαϊκή Ένωση / Avrupa Topluluğu/Avrupa Birliği yetkili temsilcisini belirtir / Symbol wskazujący upoważnionego przedstawiciela we Wspólnocie Europejskiej/Unii Europejskiej / Označuje zplnomocněného zástupce v Evropském společenství / Evropské unii / Az Európai Közösségben / Európai Unióban felhatalmazott képviselőt jelöli / Указывает на уполномоченного представителя в Европейском сообществе / Европейском Союзе / Indică reprezentantul autorizat din Comunitatea Europeană/Uniunea Europeană / Означава упълномощен представител в Европейската общност/Европейския съюз / 欧州共同体／欧州連合における認可代理店 / 表示在欧共体/欧盟内的授权代表 / 유럽 공동체/유럽 연합에서 인증받은 대리인을 나타냅니다 / ระบุตัวแทนจำหน่ายที่ได้รับอนุญาตในชุมชนยุโรป / สหภาพยุโรป / Menunjukkan perwakilan resmi di Komunitas Eropa/Uni Eropa.
	Temperature limitation / Temperaturbeschränkung / Seuil de température / Limiti di temperatura / Limitación de temperatura / Limite de temperatura / Lämpötilaraja / Temperatuurgrenzen / Όριο θερμοκρασίας / Sıcaklık sınırlaması / Dopuszczalny zakres temperatur / Teplotní omezení / Hőmérséklet-korlátozás / Температурные ограничения / Limitare de temperatură / Температурна граница / 温度制限 / 温度限制 / 온도 제한 / ขีดจำกัดอุณหภูมิ / Batas suhu.
	Keep away from sunlight / Vor Sonneneinstrahlung schützen / Conserver à l'abri de la lumière du soleil / Tenere lontano dalla luce solare / Mantener alejado de la luz solar / Manter ao abrigo da luz solar / Suojattava auringonvalolta / Niet aan zonlicht blootstellen / Να διατηρείται μακριά από το ηλιακό φως / Güneş ışığından ve ısıdan uzak tutun / Chronić przed światłem słonecznym / Chraňte před slunečním světlem / Napfénytől védve tartandó / Не допускать попадания солнечного света / A se feri de lumina soarelui / Да се пази от слънчева светлина / 直射日光を避けて下さい / 避免阳光直射 / 직사광선 노출 금지 / เก็บให้ห่างจากแสงอาทิตย์ / Jauhkan dari sinar matahari.
	Item can be recycled / Gegenstand kann recycelt werden / Élément pouvant être recyclé / L'articolo è riciclabile / Un elemento que se puede reciclar / O item pode ser reciclado / Kohteen voi kierrättää / Dit item kan gerecycled worden / Το είδος μπορεί να ανακυκλωθεί / Öğe geri dönüşüme kazandırılabilir / Możliwość recyklingu danego elementu / Položku lze recyklovat / A tétel újrahasznosítható / Возможность переработки изделия / Articolul poate fi reciclat / Артикулът може да се рециклира / リサイクル可能です / 项目可回收利用 / 제품 재활용 가능 / สามารถนำกลับมาใช้ซ้ำได้ / Produk ini dapat didaur ulang.
REF	Product batch code / Produkt-Chargenbezeichnung / Code de lot du produit / Codice lotto prodotto / Código de lote de productos / Código do lote do produto / Tuotteen eräkoodi / Productbatchcode / Κωδικός παρτίδας προϊόντος / Ürünün seri kodu / Kod partii produktu / Kód šarže výrobku / Termék tételkódja / Код партии изделия / Codul de lot al produsului / Партиден код на изделието / 本製品のバッチコード / 产品批号 / 제품 배치 코드 / รหัสชุดการผลิต / Kode batch produk.
	Name and location of manufacturer / Name und Adresse des Produktherstellers / Nom et adresse du fabricant / Nome e sede del produttore / Nombre y localización del fabricante / Nome e localização do fabricante / Valmistajan nimi ja sijainti / De naam en de locatie van de fabrikant / Όνομα και τοποθεσία του κατασκευαστή / Üreticinin adı ve konumu / Nazwa i adres producenta / Název a sídlo výrobce / A gyártó neve és székhelye / Наименование и местонахождение производителя / Numele și adresa producătorului / Име и адрес на производителя / 製造元の名称と所在地 / 制造商的名称和所在地 / 제조사명 및 위치 / ชื่อผู้ผลิตและสถานที่ผลิต / Nama dan lokasi pembuat produk.
CE	CE Mark / CE-Zeichen / Marquage CE / Marchio CE / Marca CE / Marcação CE / CE-merkintä / CE-markering / Σήμανση CE / CE İşareti / Znak CE / Označení CE / CE-jelölés / Знак соответствия европейским стандартам / Marcaj CE / Маркировка CE / CEマーク / CE 标记 / CE 마크 / เครื่องหมาย CE / Tanda CE.
	Device not for self testing / Produkt nicht zum Selbsttest vorgesehen / Dispositif non adapté à un autodiagnostic / Dispositivo non per autodiagnosi / Dispositivo no diseñado para autocomprobación / Dispositivo não indicado para autoteste / Ei itsetestaukseen tarkoitettu laite / Het hulpmiddel is niet bedoeld voor het uitvoeren van zelftests / Η συσκευή δεν προορίζεται για αυτοδιάγνωση / Cihaz, hastanın kendine test uygulaması için uygun değildir / Wyrób nie jest przeznaczony do samotestowania / Zařízení není určeno k samotestování / Nem öntesztelésre szánt eszköz / Устройство не предназначено для самостоятельной диагностики / Dispozitivul nu este destinat autotestării / Изделието не е за самотестуване / セルフテストに非対応の機器 / 设备不用于自测 / 본 장치는 자가 검사용이 아닙니다 / อุปกรณ์นี้ไม่ใช่อุปกรณ์ที่ใช้ในการทดสอบด้วยตนเอง / Perangkat bukan untuk pengujian mandiri.

CE

Origin HU
Siemens Healthcare Diagnostics Inc.
511 Benedict Avenue
Tarrytown, NY 10591-5097 USA

EC REP Siemens Healthcare Diagnostics Manufacturing Ltd.
Chapel Lane
Swords, Co. Dublin, Ireland
siemens-healthineers.com/poc

シーメンスヘルスケア・
ダイアグノスティクス株式会社
東京都品川区大崎1-11-1
Siemens Healthcare Diagnostics
輸入

Siemens Healthineers Headquarters
Siemens Healthcare GmbH
Henkestr. 127
91052 Erlangen
Germany
Phone: +49 9131 84-0
siemens-healthineers.com

© 2019-2022 Siemens Healthcare Diagnostics. All rights reserved. Atellica is a registered trademark of Siemens Healthcare Diagnostics. All other trademarks are the property of their respective owner.

11562129 Rev. A, 2022-03